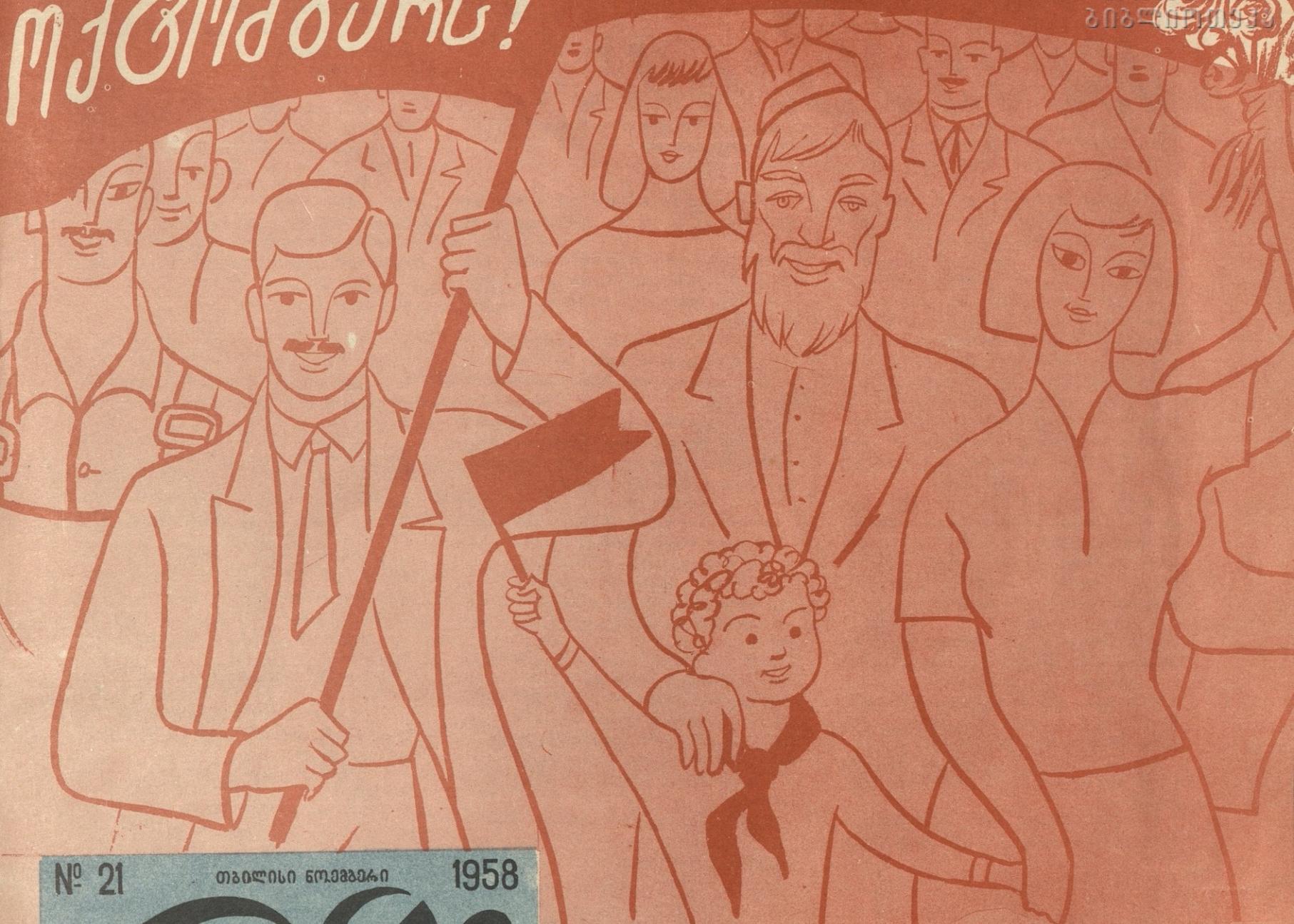


ესტური  
მიგრანტები!

1  
1958

1917 - 1958

ესტური  
მიგრანტები



№ 21

თბილისი ნოემბერი

1958



გამოცემის XXXVI დანი ვადი 2 გვ.

ნახ. გ. ფირცხალაგაძე

— ექიმი, უშველეთ ავალმყოფს, საბჭოების კოველ წლის—  
თავშე თითო გრადუსი სიცემ ემა ტება, წელს 41 გრადუსზე ავიდა.  
— ძალიან ვშეუხვარ მისის, მაგრამ მიგისი განკურნება  
ჩვენს ძალას აღემატება.



# 1963 წლის საქართველოს მუნიციპალიტეტი

ოქტომბრის წლისთვის და ას წელიწადს ას ხელითაც რომ წერო, იმის მეასედაც გერ დაწერ, რაც ამ წლებმა დაწერა!

ორი ცალი ფანქარი ლავლები ამ ფიქრებში, მარცხნა ხელის ყველა ფრჩხილზე კბილები მაქრატლად მეორედ ვიხმარე და ფრქრები კი გარძიან. გარძიან და მე დასაჭრად მივდევ. მივდევ დიქრებს და აი, შუალამისას რომელი-ლაც სასაფლაოსთან შეჩერდნენ. რა უცნაური ეპიტაფიებია! „პერვი გილდის ჯუპეტი ფიურქა კონდახსაზევი. გამვლელ-გამომვლელი, შენდობა უთხარით“. „ფაურიკანტი სირაჯხანიშვილი. მოყვასნო, რა დავუშავე წერისოფელს?“ „თა-გადი ანდუყაფარ ამღალერი. კაცი იყო, ქუდი ესურა. გარდაიცვალა 1917 წელს“.

საწყალი ანდუყაფარი! ვიღაცას იმშელა ქვა დაუდია, თითქოს შეშინებია—საფლავიდან არ ამიტაბრისო. მაგრამ არც უმაგისობაა. აი, ქვა ფეხზე აღიმართა, საფლავი გადიხსნა, გაუინელი-ლებული ამილახვარი სირაჯემას კვერცხივით ამოგორდა და ცალ ფეხზე გაჩერდა.

— რომელი ხარ, ვეუო?

აუსენი რომელი ხარ! რომელი გულბათ ჭავჭავაძე მე მნახა, ვუთხრა და გაიგოს.

— კაცი გარ.

— მა, ვეუო, ქუდის გეტუობა.—მისაუხებს ამილახვარი და საკუთარი ლირსების პატივსა-ცემად ქუდის ორივე ხელს იკიდებს.

— ეგ რა მოსატანია, თავადო, მე ისიც მი-ნახავს, რომ შაურიან თავს ასმანეთიანი ქუდი შეურებია.

— ნახვით, ვეუო, მეც ბეერი რამე მინახავს. შენ ახალგაზრდა ჩანხარ, ჩემდენი სად გექნება ნანახი!

— ასე ფიქრობ, თავადო? მაშ წამოდი და შევამოწმოთ, შენ თუ ის გინახავს, რაც მე ვნახე.

რაღაცა მაგიური ძალა აუმომაჩნდა. იქვე ამოსულ ფოლაქისმაგარ სოკოს თითს ვაჭერ. „პიი-პიი“, იძახის სოკო და შორიახლო „ტუ-104“ დაფრინდა.

— მობრძანდი, თავადო, გავისეირნოთ. — ვეუბნები ანდუყაფარს, მაგრამ ჩემ მოსასმენად სადღარი სკალია, თვალები „ზიმის“ საბურავების-ხელა გაუხდა.

— ეს რა დონიანა, ვეუო, ხომ არ შევჭამს?

— ფრა, თავადო, მოთვინიერებული, არა-ფერს გვერდის. ჩენ ახლა მაგაში ჩვესხდით და საითაც გვინდა, იქით გავფრინდებით.

— მე აქ დავიცდი, ვეუო!

ხვეწინითა და მოტყუბით შემყავს თვითმფრინავში ანდუყაფარი. მფრინავს თვალს ვკურავ და ერთ წამში დედამიწა სადღაც ჰქრება.

— ღმერთთან ყოფნა ისეც მოწყვენილი მაქ, დედამიწა ჩამიკვანე, ვეუო!—ამბობს ანდუყა-ფარი და მფრინავი ხათრს არ უტესს, დაბლა ეშვება.

— რა მიარბენინგს, ვეუო, ამ დედამიწასა?

— ჩენ მივრბივართ და ასე ჩანს.

— სად მივრბივართ, რა გვეჩერება!.. ცოტა დამაცათ, დედამიწა შეეხედო. ეს რა არი, კუ-წუბებიანი ჯობი რომ გაუდიათ, ბოგირია?

— ევ ჰესია, თავადო.

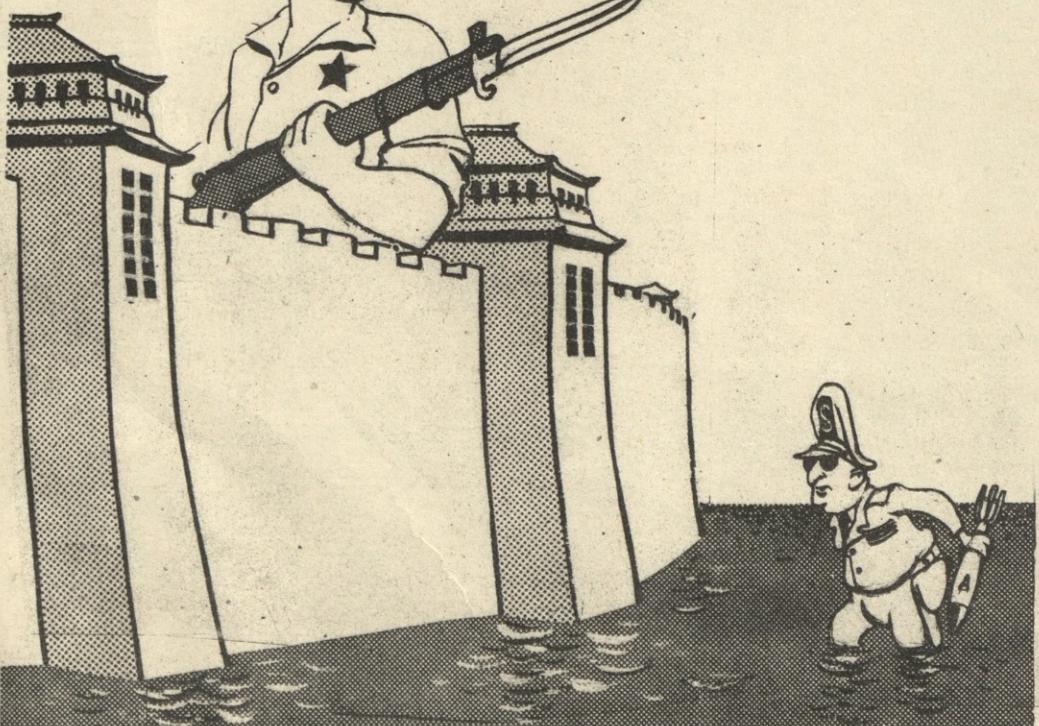
— ვინა? სესია? რომელი სესია, კაცს რომ არა ჰევას!

— ჰესია, ჰესი, ელექტროსადგურია, ანათებს.

— მეც ვხედავ ორ ანათებს, მაგრამა, რა სადგურია, პოვეზი ჩერდება, ვეუო?

— ახლა კი მჯერა ჩინელებზე რომ ამბობენ, დიდი სტუმართმოყვარე ხალ-ხია, მოუმზადებლად დაუპატიჟებელ სტუმარსაც კი არ ხედებიანო.

ნახ. გ. ლომიძესა



ძლიერ გაგებინებ ანდუყაფარს ზაჟესის მირგ-ნელობას და ადგილის სახლწოლებას რომ ვას-სენებ, შემქრთალი ამბობს:

- აქ სადღაც კასპია, ვეუო, იმის ჭალაში ნადირობა მიყვარდა.
- გავიარეთ, თავადო. პირდამოიდებით.
- როგორა, გავიარეთ და მე ვერ ვიცანი?
- აი, დიდი კვამლი რომ ამოდოოდა, კასპი იქ იყო.
- კვამლიო? რა „დაემართა, ვეუო, ცეცხლი უკიდია?
- არა, ცემენტის გიგანტი ავაგეთ. კასპი ახლა პატარა ინდუსტრიული ქალაქია თავისი პირველხარისხოვანი ტექნიკით.
- იტუტრია, გიგათოო, ტექიკაო, რა ენ-ზე ლაპარაკობ, ვეუო, ქართველი ხარ?
- ენაც შეიცვალა, თავადო, ჩემნას ახლა ბევრ რამეს ველარ გაიგებ.
- დიდება შენდა, ღმერთო!—ამბობს ამი-ლაბვარი და თვალების უფრო მეტად გაფარ-თოების შემდეგ ამატებს,—ორმოცი წულიწადია რაც აქედან წავედი. ასე უცებ რა დაგემართაო! ეს რაღაცა, ვეუო, ჭიანჭველებივით რო ირე-ვიან?
- ეგ ჩევინი დროის ხარ-კამეჩია. მაგით ვენავი, ვთესავთ, ვმიკით, ვლეშავთ.
- დიდება შენთვის, ღმერთო! აქ სადღაც აგარაა, დათვი მოუკლია პაპაჩემსა.
- აგერ ისაა, შაქრის ქარხანას ხედავ? ტკბი-ლი ადგილია ახლა აგარა.
- როგორა, შაქარი ქარხანაში კეთდება? მიჭამია კია, მაგრამა, როდი ვიცოდი სადა კეთდებოდა. სიძე მყავანდა ქეთაიშია, მოდი ერთი იქით გავიაროთ, გავიგოთ, როგორ არი.
- ეს გახლავს ქეთაისი. აგერ, ავტომობი-ლების ქარხანას ხედავ?
- როგორა, ავტანაბილებსაც თქვენ აკე-თებთ?
- რაღას არ ვაკეთებთ, თავადო, ავტომობი-ლებს, თუქს, ფოლაჟს, რკინას და რა ვიცი კი-დევ, ვინ მოთვლის.
- ეგ როგორ დაგიხატიათ მიწაი, რა არი, ბოიტანია?
- არა, თავადო, ჩაია, ჩაი.
- რაი მეტუმრები, ვეუო, ჩა ტაქანში უნდა. თვითმფრინავმა რაღაცა ერთ სათში გა-დაუარ-გადმოუარა მოელ საქართველოს. ვინ მოთვლის რამდენი „დიდება შენთვის, ღმერ-თო“ წამოსცდა ანდუყაფარს. მალე თბილისში ჩამოქვეთდით და ანდუყაფარი ოჯახში მი-ვიწვევ. რადიო! ტელემიმღები! ოთაში ანდუ-ყაფარის მარტო თვალებიც აღარ ეტევა, ისე გაფართოვდნენ.
- ბოლოს მაცივართან მივგზავნე თავადი.
- მაგ შეაუს გამოსალებ, შეიგ ლეინოა ბრ-ლებით. გამოდები და შენი შესანდობარი დავ-ლიოთ.
- რა ცივა, ვეუო!—შეკეცირა ამილახვარმა, როგორც კი მაცივრის კარი გამოალო.
- ეგ ჭაცარი. ელექტრონით ყინვას ვა-ყენებთ.
- როგორა, ვეუო, სახშია, ერთ კუთხეში ზამთარია და მეორეში ზაფული?
- მაშა!
- კაი, ვეუო, რას დამარინი. სიზმარია და დამცინი. ახლავე გამიშვი აქედანა!—კივის ანდუ-ყაფარი და გარბის.
- ცხადია, თავადო, არ გატყუებ, არა!— მიეძახი ამილახვარს და უკან მიღდევ.
- ... ისევ ბრელა. ანდუყაფარის საფლავის ქვა კვლავ აიხადა და ამილახვარი ს.რ.ა.ელემას კვერცხივით ჩაგორდა. შიგ. ინათლა. ეშმაქა დასწყევლოს, მართლა სიზმარი ყოფილა! ჩემს საწყრ მაგიდასთან გამომელვიძა, შინ ვარ, ჩემს სახლში, ქალალდაც ფურცლებზე მიდევს თავი.
- ანდუყაფარი?
- იქამც ყოფილა!

მ დღეებში ურნალ „ნიანგის“ რედაქციას ეწვია  
პოლონეთის ქ. პიზნანის სატირული ურნალის „კაპ-  
ტუსის“ რედაქტორი იულიან მიკოლაიჩაკი. ვძეჭდავთ  
მის ერთ-ერთ სატირულ მოთხოვბას.

## იულიან მიკოლაიჩაკი

### დისკუსია

კამათი არ შედებოდა, მიედინებოდა ლალად და თავისუფლად  
როცა ორმოცდამეორე მომხსენებელმა აიღო სიტყვა, თავმჯდომა-  
რებ საჭიროდ ჩათვალა დაერღვია მისი დინება.

თ ა ვ მ ჯ დ თ მ ა რ ე: მსურს გაგახენოთ, რომ თაბირის დამ-  
თავრებამდე ცოტა დრო დარჩა. გთხოვთ, რაც შეიძლება მოკლედ...

43-ე მოკამათე: პრობლემა, ბატონები, უდავოდ საყურად-  
ებოა. ჩვენი ლიტერატურა დემორალიზაციას თეხავს. ამ წამდე-  
ნიმე დღის წინ მე წავასწარი ჩემს 12 წლის ბიჭუნას, როცა იგი  
ურს მიგდებდა ოთახის კართან, ხალაც მე ხმამალა ვკითხულობ-  
დი არ ეტინოს „კურტიზანთა ცხოვრებას“.

44-ე მოკამათე: ძალზე ფიტავს ჩვენი ახალგაზრდობის  
ტვინს პერიოდიკაში მოთავებებული შიშველ ქალთა სურათები.  
როცა კი წინ მოვიტან მხეგვა ურნალს, ჩემი 15 წლის ბიჭი ხა-  
მართებლით ამოსტრის ცველაზე ეცვეჭურ სურათებს, ვიდრე მე  
ოვითონ მოვასწრებდე ამის გაეყოფას.

45-ე მოკამათე: ბატონები, კმარა თავზე ხელის გადასმა.  
დროა დავაშროთ მორალური თავაშვებულობის წყარო. მე გავი-  
საჩიდე და მხოლოდ ხ ლ ა ს კ ა ხ ე ურთ წიგნში დავითვალე რამდენიმე  
ათეული სიტყვა, რომლებიც ასო „ტ“-ზე და „ბ“-ზე იწყება, თუ  
არ დავითვლით კიდევ რამდენიმე შედარებით უფრო დამახასი-  
ათებელ სიტყვას. შეგიძლიათ შეამოწმოთ, ცველა ეს სიტყვა მე  
უბის წიგნები გადავწერ.

46-ე მოკამათე: ერთმა ნაცნობმა მიამბო, რომ მისი 13  
წლის ქალიშვილი, თურმე, ჩუმ-ჩუმად აცოცებს მამის საფულედან  
პორნოგრაფიულ სურათებს; ისეთს, რომელიც, კარგად მოვე-  
ხსენებათ, მხალეობ დიდი ნდობის შეზოვევაში შეიძლება  
აჩვენო კაცს. რა მომავალი გველის, როცა ახეთი ახალგაზრდობა  
გვეზრდება.

47-ე მოკამათე: არანაკლებ დამწაშავეა ამ საქმეში საზღ-  
ვარგარეთული ფილმებიც. მაგალითისათვის ადილოთ თუნდაც ეს  
ბრიფიტა ბარჯოტი. თუ მიაქციეთ, ამხანაგებო, ყურადღება მის  
გამომწვევად ამაღლებულსა და მკერივ მკერდს, რომელსაც, შეხა-  
ლოა, ჩინი ცხოვრებისათვის უფრო მეტი ზიანი მოჰქვე, ვიდრე  
უიგანაცველას ან ბიურიკატიზმს. ან სად ვეძებოთ მიზეზი რმ  
მდგომარეობისა, როცა ჯინა ლოლობრიჯიდას თეძოები, ჩვენს შო-  
რის დარჩეს და — ჩინებულად გამოქანდაკებული, ხშირად იქცევა  
ახალგაზრდათა დისკუსიების ლეიტონტივად? შემდეგ: თუ ურად-  
ღებით დავაკირდებით მერილინ მონროს ბარძაყებს, განსაკუთ-  
რებით მას ზემო ნაწილს, მაშინ...

თ ა ვ მ ჯ დ თ მ ა რ ე: სამწუხაროდ, თათბირისათვის განკუთხი-  
ლი დრო ამოიწურა. დავამთავროთ ჩვენი კონფერენცია. მაღლო-  
ბას მოვახსენებ კოლეგებს თათბირში მონაწილეობისათვის და ამას-  
თან ერთად მოაგონებთ, რომ სამდივიზი მიიღებთ საბუთება,  
რომლითაც მონაწილეობას მიიღებთ ცენტრალური პოლონეთის  
ულამაზესი ქალის გამოსავლინებელ კონკურსის ეიურიში.

1. ხ ლ ა ს კ ა — თანამედროვე პოლონელი მწერალი.  
თავის ნაწარმოებებში უპირატესად ასახავს ცხოვრე-  
ბის უკიდურეს უარყოფით მომენტებს ხედმეტად გაშიშ-  
ვლებულ ფორმებში. პოლონეთის საზოგადოებრიობამ  
მკაცრად გააკრიტიკა ხდის. უკანასკნელ ხანს იგი  
საფრანგეთში ცხრვრობს. მთარგმნელის შენიშვნა.

პოლონურიდან თარგმნა ქ. გლივეპა

ნახ. ქ. ლოლუასი

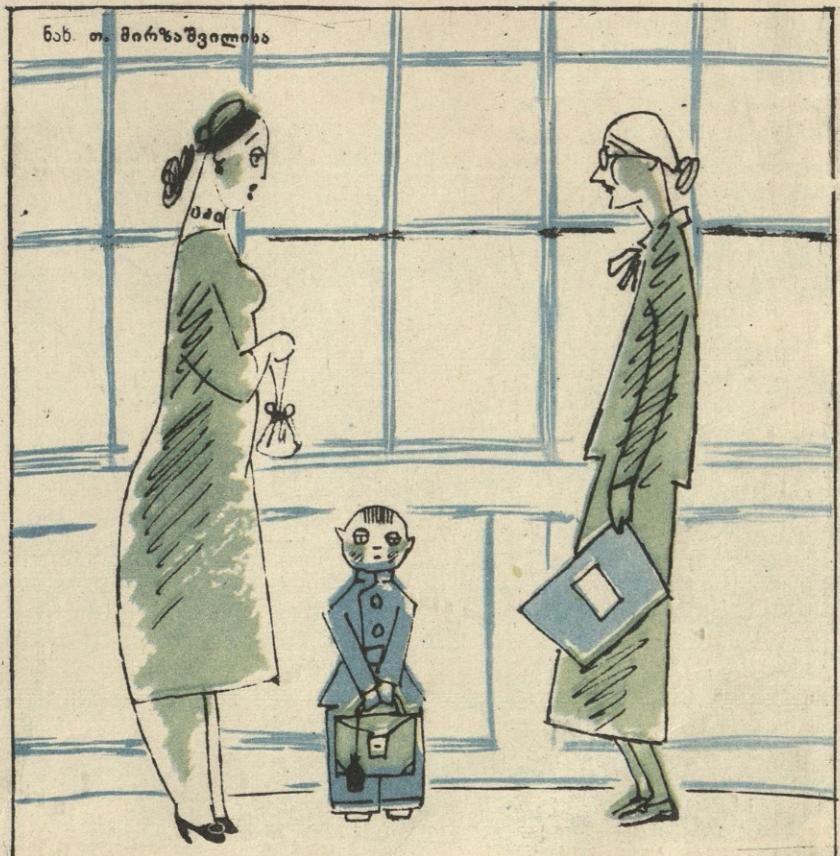
ეროვნული  
გიგანტითი



— დედა, რატომ მიწევ ხოლმე ყურებს?

— იმიტომ, რომ გაიზარდო, შვილო.

— მაშინ მამას რატომ არ უწივ ყურებს?



— რატომ მიჩაგრავთ ბავშვს, რატომ უწერთ ორებს, ეგ ისეთი წყნარია,  
ხმას ვერ ამოაღებინებ გაეცემოლზე.

— ხმა რომ ვერ ამოვაღებინეთ, იმიტომ ვუწერთ ორებს.



# ახალი ამბავი

— ახალი ამბავი იცი?

— არ ვიცი.

— ერთ ფერმაში სამასი ქათამი დაკლებიათ.

— ვის შეუჭამია?

— მეღლიას.

— არ გადამრიო!

— აბა, დარევია ქორფა ვარიებს და სულ მრავალჯამიერი უძახია.

— მერე, პატრონი არ ჰყავდა იმ ფერმას?

— პატრონიც თვისონ ყოფილა და ბატონიც.

— ჟო, რა მადა შეონია მაგ ხამგლებს.

— მარა, ჩამწარდება, რაც ჭამა.

— დაიჭირეს, თუ?

— დაიჭირეს კი არა, ბეჭვზე შეკიდია იმისი ბეჭი.

— როგორ მოახერხდეს?

— მახე დაუგიათ ფერმის თანამშრომლებს.

— აქამდე ვერ დაუგეს?

— აქამდე ტყავს უფროხილდებოდა.

— ტყავი შაროლა გასაურთხილდებოდა შეინა.

— იცოცხებენ, ანლა ტყავს გააძრობენ.

— ობ, მაგის ტყავი მომცა ხელში...

— თურმე ცრემლები წამოსვლია.

— ეგ იხეოთ ეშმაკია, კუდსაც დაიყენებდა მოწმედ.

— დაიყენა, მაგრამ მაინც გალიაში ამოაყოვინეს თავი.

— აჩია მაგ მსუნაგზე.

— მარა, რომ იცოდე, მარტო არ უჭამია.

— რა იცი!

— უთქვამს, რევიზორსაც ვაჭმევდიო.

— რა დროს ხუმრინბაა, თუ მა ხაჩ!

— ბავშვები მომიკვდეს, თუ ვტყუოდე.

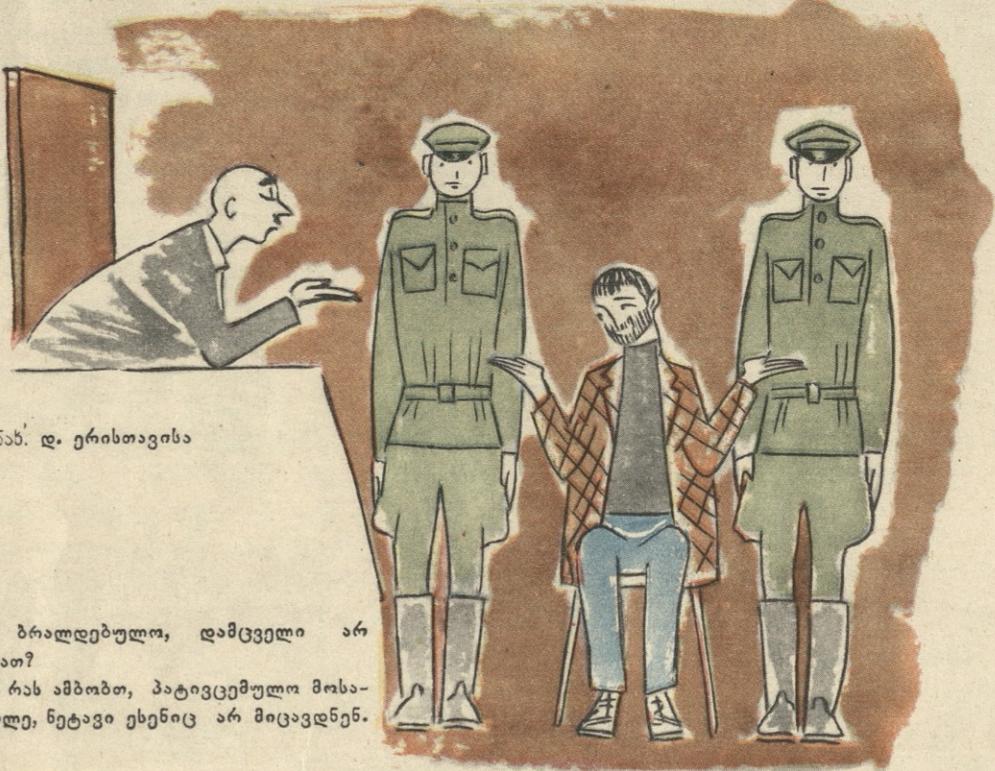
— რა, კაცო, მხეცმა თქვა?

— ანტიფო მელიაზე გელაბარაკები.

— შენ დაილუპე, თავიდან ვერ თქვი?

— მხეცს აბა ამდენს ვინ შეაჭმევდა!

ჩარჩო



ნაჩ. დ. ერისთავისა

— ბრალდებულო, დამცველი არ გინდა?

— რას ამბობთ, პატივცემულო მოსამართლე, ნეტავი ეხენიც არ მიცავდნენ.



— ეს ძოეტი დიდი გატაცებით კითხულობს ლექსებს.

— სამაგიეროდ ლექსებიც გატაცებული აქვს.

## 6 უდილუ ფიცები



(თითქმის სიყვარულის ისტორია)

ქალი იყო თერამეტის.  
კაცი—ოცდათექვსმეტის.  
კაცი ელოდა ქალს, დღეს ამ საათზე.  
და ქალიც მივიდა...  
რამდენი დღე ებრძოდა ქალი თავს. უკანასკნელ ღამეს კი თითქმის არ ეძინა. დიას, ასე გასინჯეთ, იტირა კიდეც.  
თვრაცეტი წელი...  
დოლას ქალმა დაურეკა კაკს.  
ისინი არ იცნობდნენ ერთმანეთს. სახელების გარდა ორივემ თითქმის არააური იცდა ერთიმორებს შესახებ.  
აკანკალებულმა ქალმა გაუწოდა კართან ხელი მამაკაცს.  
იგი მაშინვე მისვდა, რა მდგომარეობაში იყო ქალი: თვალები დაბინდული ჰქონდა, უპევბი—ჩამუქებული. დაეხმარა მას პალტოს გახდაში და ოთარში შეიყვანა.

შემდეგ უკვე მის გვერდით... ქალმა ისევ დაპკარგა მოკრებილი მხნეობა. ო. რა კარგი იქნებოდა ახლა წამოტრომა და გაქცევა, მაგრამ არა! უკვე ვინ იყო. კაცი დაიგერდა უპევლად და ეტყოდა, რომ...

ქალმა მუსლები შეატყუა, რომ უეხების კანკალი შეეჩერებინა.

კაცი სედავდა ამას და ძლიერ იკავებდა ღიმილს.

შემდეგ მან მოხერხებულად გაუსწორა საგარძელი და პატარა მაჭილა მოსწიო.

ქალმა თვალებზე ხელები მიიფარა, თითქოს მაგიდის მონიკელებულმა, პრალა ზედაპირმა დაბრმავაო.

კაცი სავსე ჭიქა მიაწოდა.

— ინებეთ! — უთხრა მან. კაცის ჩხა მშეიდად, თითქმის ნახად უდერდა. ნაცრისტერი თვალების მბორდენელურმა მზერამ აიძულა ქალი მორჩილად მიყრდნობდა სახურგეს.

ახლა კაცი სულ ახლოს იყო მასთან. ქალი მისი მუხლის სითბოსაც კი გრძნობდა საკუთარ ფეხზე.

ერთხელ კიდევ აღმართა ქალმა ხელები სუსტი წინააღმდეგობისათვის.

— მეშინია! — წაიჩიურჩულა მან ცაბკაბით. — ეს ხომ პირველადა!

— მაგრამ, მაგრამ... — ამშვიდებდა კაცი და ღიმილით აქნევდა თავს. როცა იგი ქალის ტუჩებისაკენ დაიხარა, ქალმა თვალები დახუჭა...

კაცმა აიღო ინსტრუმენტების მაგიდიდან ჭანგი და... თვალის დაბამაშებაში ამოაძრო მტკიცანი კბილი.

გერმანულიდან თარგმნა

დ. კოკაიაშ

# ამბო- ბენ

...რომ ჩაი ძალიან კარგი სასმელია, მურაბიანი ჩაი კი პირდაპირ მისწრებაა. ყოველიც ამის გამო ჩაიზე ძალიან დიდი მოთხოვნილებაა. როგორც ამ ბოლო ხანებში გამოირკვა, ასეთიც თვალსაზრისისაა ჩაიზე ჩოხატაურის რაიონის კულტურის განყოფილების გამგე ამს. დ. თოხაძე. კულტურის მუშაკის ჩაისადმი ასეთი ღრმა პატივისცემა მოხაწონი კი არა, უფრო მეტიც არის. მის მიერ ამ საქმეში ჩატარებული ღონისძიებები ფრიად გახმაურდა და „ნიანგის“ ყურამდეც რომ არ მოსულა, ძალიან გვიკვირს, არადა „ნიანგმა“ რატომ არ უნდა იცოდეს, რომ სოფელ ბურნათში კინოსურათის ჩევნებისათვის განკუთვნილი დარბაზი ჩაის მიმღებ პუნქტად აქციეს, ჯერ დროებით, მერე ერთი კვირით და, ბოლოს, სამუდამოდ. კარგი ღონისძიებაა. ჩაის კრეფის შემდეგ გლეხს რა უნდა კინოში, წავიდეს სახლში, ჩაი დალიოს და დაიძინოს. ამ გონივრულ გადაწყვეტილებას აღმოჩენენ „მოწინააღმდეგენი“ და პროცესტი განაცხადეს. ამ-ხანაგმა თოხაძემ უკან რო-

დი დაიხია, მან რაიონის გაზეთს „ბრძოლის დროშას“ აცნობა, რომ „15 მაისიდან კოლმეურნეობის გამჟეობის თავმჯდომარის მოთხოვნით (ჩადგან კინოსურათის ჩევნებისათვის განკუთვნილი დარბაზი გამოყენებული იქნა ჩაის ფოთლის მისაღებ პუნქტად), ბურნათი ამოღებული იქნა კინოს ჩატარების გრაფიკიდან“. მიუხედავად ასეთი გადაწყვეტილებისა, თოხაძემ გამოიჩინა დიდი ლმობიერება და შესაძლებლად ჩათვალა ბურნათში კინოს საჩევნებელი ფარდულის მოწყობა. აქეთიც კიდევ გაისმა უცმაყოფილო ჩურჩული — ჩაისთვის აეშენებიათ ფარდული და ჩევნების ჩევნი დარბაზი დაებრუნებიათ ის აჯობებდაო. მაგრამ იმათ ვინ კითხავს.

იმედია ამს. დ. თოხაძის უშუალო ხელმძღვანელობით საჭამიასერზიც იგივე მოხდება, კლუბი და ბიბლიოთეკა-სამკითხველოც ჩაის მიმღებ პუნქტად გადაკეთდება, მაგრამ აქ ერთ უხერხულობას აქვს ადგილი — საჭამიასერის კლუბში და ბიბლიოთეკაში ისე წევის, როგორც საკოლმეურნეო ფართობში და ასე ცის ქვეშ ხომ არ დაყრიან ჩაის!

კარგი იქნება თუ კლუბს და ბიბლიოთეკას შეაკეთებენ და ჩაის პუნქტად გამოიყენებენ. ალბათ მაშინ მოისვენებს ამს. თოხაძე, წავა სახლში, მურაბიან ჩაის მიირთმევს და მშვიდად დაიძინებს.

რ. სხვითარიძე



— უკაცრავად, თერმომეტრი ხომ არა გაქვთ?  
— შენ, თუ მა ხარ, ხიცხე ხომ არა გაქვს!

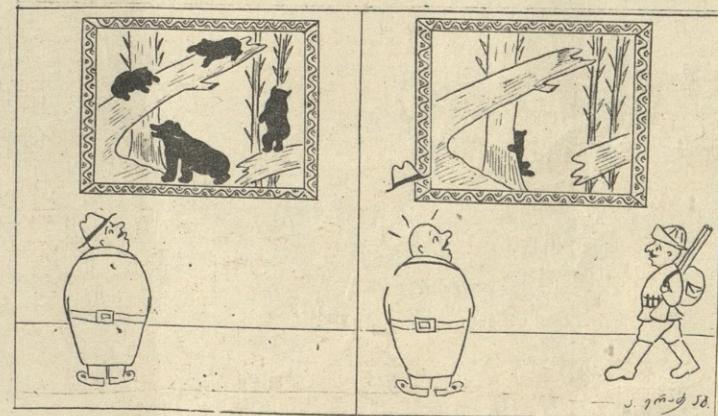
...რომ სილნალის რაიონის სოფ. ქვემო ბოდბეში თოლლაანთ უბნის მისადგომებთან წევის დროს ლაფი დგება, გამგლელებს თვამდე სწლება და ჩივიან, სოფ-საბჭოს მესვეურების ნაცვლად თავს ლაფი ჩევნ გვეხმისო.

დღე კიდევ არაუშავს რა, კაცი ტალახს გვერდს მაინც აუქცევს, მაგრამ ლამე ელნათურები სინათლეს არ გა-

მოხცემენ — აქამ და ძაბვა ნაკლებიაო. თუ „ნაკლები“ დორზე არ გამოხწორდა, ელექტროგავაუგანილობა მარტო ფორმისათვის ხომ არ უნდა იყოს?

...რომ იმავე რაიონის სოფ. ვაქირის ერთ-ერთ უბანში მილების დაზიანების გამო წყალი ძალაშე დაგვიძირდაო.

რა უნდა გააკეთოს ვაქირის სასოფლო საბჭომ, რომ წყალი გაიაფდეს?  
უწყალო ლაფიაზვილი



უსექსორ ხუმრობა

ნამ. ა. ერაძესა

რედაქტორი — ელგუჯა მალრაძე.

სარედაქციო კოლეგი: ა. ბელიაშვილი, ნ. დუმბაძე,  
ხ. კლდიაშვილი, ხ. მალაზონია, მ. ქარჩავა, მ. ჭელიძე.

ხაქ. კაც ცენტრალური  
კომიტეტის  
გამომცემლობა

თბილისი. სატირისა და იუმორის ჟურნალი „ნიანგი“. თბილისი. Сатирико-юмористический журнал „Нианг“. რედაქციის მისამართი: ლენინის ქ. № 69. ტელეფონები: რედაქტორის — 3-76-69, საერთო განყოფილების — 2-13-29.

გამომც. № 21. ხელმოწ. დასაბ. 22/Х-1958 წ. ქალ. ხომა 70X108 1/8, 0,5 ნაბ. ფურც. 1,37. პოლიგრაფიკმბინარი „კომუნისტი“, ლენინის ქ. 14.

შეკ. № 1070. უ. 06948. ტირ. 40.000.

ვახტანგ გორგასალი — როგორ, დაჭაუბდება თბილისი, მახსოვეს, ისეთი ჩატარა იქნ, მტკვარეაღმა ვასვლას ვერ ბედავდა, ახლა კი სად წასულა!

ნახ. ე. ბერძენიშვილისა

ერთოვენი  
გიგანტები

